



**IMPORTANTE!** Conservare sempre il presente manuale di uso e manutenzione. Prima di eseguire l'installazione leggere sempre attentamente il presente manuale. La nostra documentazione fornisce tutti i dati e consigli utili all'utilizzo corretto dei nostri prodotti, il loro contenuto non è giuridicamente vincolante.

### **DESCRIZIONE PRODOTTO**

I dosatori di fosfati SIRIO 1-2-3-4 sono gli innovativi sistemi combinati di dosaggio + filtrazione progettati per l'installazione su caldaie domestiche e scaldacqua. Con la duplice funzione di filtrare l'acqua e di dosaggio di fosfati impedisce la precipitazione del carbonato di calcio e magnesio che provoca le incrostazioni calcaree. Inoltre le sfere al silicato contenute all'interno creano una pellicola protettiva delle parti metalliche a contatto con l'acqua evitando nel tempo corrosioni dovute ad acque aggressive.

La sostituzione della carica avviene in maniera pratica, evitando gli spiacevoli inconvenienti che si possono trovare con i tradizionali dosatori in polvere. Le sfere sono contenute all'interno di un cilindro filtrante, pratico e igienico.

La forma sferica del polifosfato assicura un dosaggio lento ed uniforme mantenendosi sempre al di sotto di 3 mg/lit di P205.

### **CONTENUTO SCATOLA**

- Dosatore con carica pronto all'uso
- Guarnizione (solo per modelli SIRIO 1, SIRIO 2, SIRIO 4)

### **INSTALLAZIONE**

I dosatori devono essere installati esclusivamente per la protezione di caldaie e scaldabagni. Ecoterm ne declina ogni responsabilità per un uso non appropriato.

E' necessario installare sempre una valvola a monte del sistema per eventuali manutenzioni o sostituzioni della carica (Mod.SIRIO 1-3-4). Il modello SIRIO 2 è già provvisto di valvola di intercettazione.

- Per l'installazione seguire le frecce indicate nell'apparecchio
- Per il collegamento in ingresso utilizzare solo nastro Teflon
- Per il collegamento dell'uscita utilizzare la guarnizione in dotazione
- Chiudere l'alimentazione idrica
- Installare il dispositivo (con o senza valvola di intercettazione a seconda del modello)
- Aprire gradualmente l'alimentazione idrica
- Aprire gradualmente la valvola sul corpo del dispositivo (solo per modello SIRIO 2)
- Verificare accuratamente le tenute

### **MANUTENZIONE ORDINARIA**

La manutenzione ordinaria consiste esclusivamente nella sostituzione della cartuccia di polifosfato sferico (ECOWARM/S).

- Chiudere il rubinetto a monte del dosatore (SIRIO 1-3-4) o chiudere il rubinetto nella testata (SIRIO 2)
- Scaricare la pressione utilizzando l'apposita valvola inclusa nel dispositivo. Una volta scaricata la pressione riavvitare la vite.
- Svitare il bicchiere
- Sganciare la cartuccia esaurita e smaltirla rispettando le normative vigenti nel paese d'installazione.
- Pulire il bicchiere da eventuali impurità utilizzando un panno morbido e acqua. Non utilizzare solventi
- Inserire la nuova cartuccia ECOWARM/S
- Richiudere la cartuccia di scorta dentro alla propria confezione.
- Riavvitare il bicchiere
- Aprire gradualmente la valvola in entrata (SIRIO 1-3-4) o la valvola sulla testata (SIRIO 2)
- Verificare le tenute

In caso di caduta del bicchiere, sostituire con uno nuovo.

**MANUALE USO E MANUTENZIONE DOSATORE/FILTRO DI POLIFOSFATI IN SFERE Mod.SIRIO 1-2-3-4**  
**USER'S MANUAL SPHERICAL POLYPHOSPHATE DOSING UNIT Mod.SIRIO 1-2-3-4**

**MANUTENZIONE STRAORDINARIA**

Il dispositivo non necessita di manutenzioni straordinarie.

**ATTENZIONE** - IN CASO IL DISPOSITIVO NON VENGA UTILIZZATO PER UN TEMPO SUPERIORE AI DUE MESI SI CONSIGLIA DI TOGLIERE LA CARTUCCIA DAL VASO E REINSERIRLA ALLA RIAPERTURA DELL'IMPIANTO. SI SCONSIGLIA DI INSTALLARE IL DISPOSITIVO ALLA LUCE DIRETTA DEL SOLE O IN AMBIENTI CHIUSI CON TEMPERATURA ELEVATA.

**DATI TECNICI**

Attacchi: 1/2" GAS

Portata max: 1.200 lt/h

ΔP alla portata max: 0,25 bar

Autonomia della cartuccia: 25 mc ca (o non superiore ai 6 mesi, Norma EN 806-5).

Pressione di esercizio max: 10 bar (8 bar SIRIO 4)

Temperatura max: 40 °C

**GARANZIA**

Il dispositivo è garantito per anni 2 dalla data di messa in funzione. Restano escluse dalla garanzia le parti di ricambio e normale usura (cartuccia di polifosfato) e gli o-ring di tenuta.

**LIMITI D'USO**

Prodotto idoneo all'utilizzo tecnico per la protezione della caldaia e scaldabagno da incrostazioni e corrosioni. Ecoterm non risponde per qualsiasi altro uso al di fuori di quelli indicati.

**ATTENZIONE!**

Prodotto ad uso tecnico per la protezione della caldaia e scaldabagno. Le cartucce sono sigillate con sistema anti-riempimento, una volta aperto il tappo la cartuccia non è più utilizzabile. Ne è vietato il riempimento con prodotti non idonei. Leggere attentamente i limiti d'uso. Leggere attentamente il manuale contenuto nella confezione delle ricariche. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

**CODICI PRODOTTO**

**E090C** SIRIO 1 Dosatore/Filtro polif.sfere 1/2" ottone

**E103C** SIRIO 2 Dosatore/Filtro polif.sfere 1/2" ott. + valvola

**E141C** SIRIO 3 Dosatore/Filtro polif.sfere 1/2" ott. con att.in linea

**E148C** SIRIO 4 Dosatore/Filtro polif.sfere 1/2" in plastica

**E091C** ECOWARM/S-2 Conf.N.2 cartucce per SIRIO 1-2-3-4

**E104C** ECOWARM/S-12 Conf.N.12 cartucce per SIRIO 1-2-3-4

Per le indicazioni in riferimento alle cartucce ECOWARM/S, leggere il manuale di riferimento contenuto all'interno di ogni confezione.

Prodotto conforme al D.M. 25/12

Prodotto conforme al D.M. 174 del 06/04/2004.

Sfere di fosfati/silicati in accordo con gli standard EC (EN1208)



**IMPORTANT!** Always keep this use and maintenance manual. Always read this manual before installing. Our documentation covers all data and advice useful for the appearance of our products, their content is not legally binding.

### PRODUCT DESCRIPTION

The SIRIO 1-2-3-4 phosphate dosing unit is the innovative combined dosing + filtration system designed for installation on domestic boilers and water heaters. With the dual function of filtering water and phosphate dosage it prevents the precipitation of calcium and magnesium carbonate which causes calcareous encrustations. Moreover, the silicate spheres contained inside create a protective film of the metal parts in contact with the water, avoiding corrosion due to aggressive water over time.

The charge is replaced in a practical way, avoiding the unpleasant inconveniences that can be found with the traditional powder dispensers. The balls are contained within a filtering cylinder, practical and hygienic.

The spherical shape of the polyphosphate ensures a slow and uniform dosage always keeping below 3 mg / l of P2O5.

### BOX CONTENT

- Dispenser with charge ready for use
- Seals (only for SIRIO 1-2-4 models)

### INSTALLATION

The SIRIO 1-2-3-4 phosphate meters must be installed exclusively for the protection of boilers and water heaters. Ecoterm disclaims any liability for inappropriate use.

It is always necessary to install a valve upstream of the system for possible maintenance or replacement of the charge (Mod.SIRIO 1-3). The SIRIO 2 model is already equipped with a shut-off valve.

- For installation, follow the arrows indicated in the appliance
- Use only Teflon tape for the inlet connection
- Use the supplied gasket for the outlet connection
- Close the water supply
- Install the device (with or without shut-off valve depending on the model)
- Gradually open the water supply
- Gradually open the valve on the body of the device (only for SIRIO 2 model)
- Carefully check the seals

### ORDINARY MAINTENANCE

Ordinary maintenance consists exclusively of replacing the spherical polyphosphate cartridge (ECOWARM / S).

- Close the tap upstream of the metering unit (SIRIO 1-3-4) or close the tap in the head (SIRIO 2)
- Release the pressure using the appropriate valve included in the device. Once the pressure has been relieved, screw the screw back on.
- Unscrew the glass
- Unhook the used cartridge and dispose of it in compliance with the regulations in force in the country of installation.
- Clean the glass of any impurities using a soft cloth and water. Do not use solvents
- Insert the new ECOWARM / S cartridge
- Close the spare cartridge inside its package.
- Screw the glass back on
- Gradually open the inlet valve (SIRIO 1-3-4) or the valve on the head (SIRIO 2)
- Check the seals

In case of bowl fall, replace with a new one.

### **EXTRAORDINARY MAINTENANCE**

The device does not require extraordinary maintenance.

**WARNING** - IF THE DEVICE IS NOT USED FOR A TIME BETTER THAN TWO MONTHS, PLEASE REMOVE THE CARTRIDGE FROM THE VASE AND REFILL WHEN THE PLANT START WORKING.

IT IS NOT RECOMMENDED TO INSTALL THE DEVICE IN DIRECT SUNLIGHT OR IN CLOSED ENVIRONMENTS WITH HIGH TEMPERATURE.

### **TECHNICAL DATA**

Connections: 1/2 "GAS

Max flow rate: 1,200 l / h

$\Delta P$  at max flow: 0.25 bar

Autonomy of the cartridge: 25 mc ca (or not more than 6 months, Standard EN 806-5).

Max working pressure: 10 bar (8 bar SIRIO 4)

Max temperature: 40 ° C

### **WARRANTY**

The device is guaranteed for 2 years from the date of commissioning. Spare parts are excluded from the warranty, as are wear (polyphosphate cartridge) and sealing o-rings.

### **LIMITS OF USE**

Product suitable for technical use for the protection of the boiler and water heater from incrustations and corrosion. Ecoterm is not responsible for any other use outside those indicated.

### **WARNING!**

Product for technical use for the protection of the boiler and water heater. The cartridges are sealed with an anti-filling system. Once the cap is opened, the cartridge can no longer be used. Filling with unsuitable products is prohibited. Read the limits of use carefully. Carefully read the manual contained in the refill package. Keep the product out of reach of children.

### **PRODUCT CODES**

**E090C** SIRIO 1 Dosing unit + filter 1/2 "brass

**E103C** SIRIO 2 Dosing unit + filter 1/2 " + valve

**E141C** SIRIO 3 Dosing unit + filter 1/2 "brass in line fittings

**E148C** SIRIO 4 Dosing unit + filter 1/2" in plastic

**E091C** ECOWARM / S-2 Conf.N.2 cartridges for SIRIO 1-2-3-4

**E104C** ECOWARM / S-12 Conf.N.12 cartridges for SIRIO 1-2-3-4

For indications regarding ECOWARM / S cartridges, read the reference manual contained in each package.

Product compliant with D.M. 25/12

Product compliant with D.M. 174 of 06/04/2004.

Phosphates / phosphates in compliance with EC standards (EN1208).